



Conseil
des arts
et des lettres
du Québec

Mesdames et Messieurs,

Distingués invités,

Shé :Kon, Kwe, Wachiye, Wachiya, Ullaakut, Bonjour

Avant tout chose j'aimerais remercier **Dayna Danger** et **Nahka Bertrand**, du groupe Odaya, pour ce chant magnifique.

Je tiens aussi à exprimer ma gratitude à **André Dudemaine** qui nous a ouvert les portes, et la scène, de Présence autochtone, afin que nous célébrions ensemble le lancement d'un tout nouveau programme.

C'est avec énormément de bonheur et de fierté que je dévoile aujourd'hui ce programme exclusivement dédié à la connaissance, la reconnaissance et la valorisation des artistes et des arts autochtones au Québec.

Intitulé *Re-Connaître*, ce programme s'est écrit au pluriel.

Il est le fruit d'une étroite collaboration entre le CALQ et le milieu des arts autochtones.

Il a été conçu dans le dialogue, l'écoute et le respect, au fil d'une consultation qui a associé des représentants autochtones issus des communautés des Premières Nations et Inuites, de générations, de disciplines et de pratiques artistiques diverses.

Certains d'entre eux sont avec nous aujourd'hui, mais je voudrais les saluer tous :

Ginette	AUBIN
Ludovic	BONEY
Hannah	CLAUS
Christian	COOCOO
André	DUDEMAINE
Robert	FRÉCHETTE
Louis	GAGNON
Pierre	GLADU
Dave	JENNISS
Nicole	O'BOMSAWIN
Kevin	PAPATIE
Sylvie	PARÉ
Marie-Josée	PARENT
Sarah	PASHAGUMSKUM
Stephen	PUSKAS
Guy	SIOUI DURAND

Yves	SIOUI DURAND
Nadine	ST-LOUIS
Marjolaine	TSHERNISH
Florent	VOLLANT

J'ai été touchée par la confiance qu'ils nous ont accordée et je tiens à les remercier d'avoir enrichi la réflexion par leur expérience et leurs connaissances des enjeux auxquels font face les artistes, les écrivains et les organismes autochtones.

Florent Vollant a accepté d'être le porte-parole de ce programme qu'il a aidé à mettre au monde.

Auteur, compositeur, interprète, animateur, gérant d'artistes, producteur, organisateur d'événements, bâtisseur de studio et Compagnon des arts et des lettres du Québec, Florent Vollant brille par sa créativité, sa détermination, son engagement et sa générosité.

Il l'a prouvé une fois de plus en participant à la consultation qui a mené à l'élaboration de ce programme.

Malheureusement, Florent ne peut être avec nous aujourd'hui suite au décès de Réginald Vollant, son frère.

Cette consultation fut l'occasion d'un grand partage, dans la réflexion et l'émotion.

Alimentés par une diversité de points de vue, d'expériences et de savoirs, ces riches échanges ont mis en lumière l'importance de concevoir un programme sur mesure.

Nous étions tous unis par la conviction que les arts et les artistes sont le ferment de la reconstruction, de l'harmonie et du développement.

Nous étions tous portés par le désir de trouver des solutions à long terme afin que les choses changent pour vrai et pour le mieux.

Tout ce qui a entouré l'élaboration du programme a permis au Conseil de remettre en question ses façons de faire, et même de revoir la terminologie qu'il emploie couramment.

Son existence témoigne de notre capacité et de notre désir de changement et de notre sensibilité aux réalités autochtones contemporaines.

Au cours de la consultation, Nadine St-Louis a dit qu'il fallait « sortir de la boîte pour entrer dans le cercle ».

Je pense que le programme *Re-Connaître* démontre notre volonté de sortir de la boîte.

Il innove à bien des égards, pour s'adapter aux réalités et aux spécificités des modes de création, de production, de transmission et de diffusion des Autochtones.

- Il est ouvert aux formes coutumières, traditionnelles et actuelles.
- Il s'adresse aussi bien aux artistes confirmés qu'à ceux qui sont en devenir.
- Il permet de soutenir la création, la production, la circulation et la diffusion au Québec et ailleurs, mais aussi la revitalisation, la réappropriation, la transmission, le parrainage et l'accompagnement.
- Il appuie les initiatives des organismes ainsi que le développement de leurs capacités organisationnelles et leur consolidation.
- Il propose des microbourses dont le processus d'obtention est simplifié.
- Il offre la possibilité de présenter une partie du dossier de façon écrite ou orale (notamment à travers un vidéo).
- Il permet l'attribution de premières bourses à des artistes autochtones dont la candidature est déposée par des tiers.
- Il reconnaît l'importance des Aînés et des communautés, ainsi que celle des savoirs autochtones.

Une autre innovation concerne **l'évaluation**.

Le principe de l'évaluation par les pairs est au cœur du fonctionnement du Conseil des arts et des lettres du Québec.

Dans le cadre de ce programme, ce qui définit un pair dépasse les affinités de pratique artistique.

Afin d'être évaluées par des personnes capables d'estimer la valeur de ce geste, toutes les demandes déposées dans le cadre du programme *Re-Connaître* seront soumises à des jurys composés majoritairement d'artistes, de professionnels ou de gestionnaires culturels autochtones reconnus et représentatifs du milieu artistique autochtone, auxquels pourront aussi se joindre des Aînés.

Avec l'annonce de ce programme, d'un même souffle, nous invitons les artistes et les organismes artistiques, tant allochtones qu'autochtones, à respecter l'expression artistique, les protocoles culturels et les droits autochtones.

On dit que ça prend tout un village pour élever un enfant.

Je crois que ça prend toute une organisation pour mettre en œuvre un programme.

Son succès repose sur l'adhésion à des valeurs communes d'ouverture, de respect et d'équité, mais aussi sur la compréhension des enjeux et des contextes particuliers et spécifiques.

Pour que nous puissions tous sortir de la boîte et entrer dans le cercle, l'ensemble du personnel a suivi une formation afin d'être sensibilisé à l'histoire et aux réalités des arts autochtones.

Je tiens à souligner l'excellent travail de **Céline Lavallée**, directrice du soutien aux artistes, aux communautés et à l'action régionale, qui a piloté ce dossier avec doigté, dynamisme et détermination.

Je tiens aussi à remercier sa copilote, **Lyne Lanthier**, chargée de programmes dont la ferveur et le dévouement aux communautés autochtones ont stimulé et élargi nos perspectives.

Enfin, j'ai le plaisir de vous annoncer la nomination d'une chargée de programmes, de la nation Inuvialuit, Mélanie Lumsden, qui se consacrera principalement au programme *Re-Connaître*.

Mélanie a plusieurs années d'expérience comme chargée de projets dans le milieu culturel autochtone, puisqu'elle a travaillé, notamment, pour DestiNATIONS, Carrefour International des Arts et Cultures des Peuples autochtones, ainsi que pour Mikana, le Wapikoni mobile et Exeko.

Nous sommes ravis de l'accueillir au sein de notre équipe.

Le Conseil a saisi l'importance et exprimé sa volonté d'offrir aux Autochtones une place et un programme dédié qui leur permettra de favoriser la réappropriation et la transmission de leurs savoirs traditionnels, de leurs langues et de leurs arts.

Ce programme est donc l'aboutissement d'une promesse : celle d'épauler adéquatement le dynamisme, l'audace, le talent, le travail et l'imagination des Autochtones.

J'espère qu'il servira à réaliser des rêves, à créer des ponts, à faire connaître et rayonner des artistes et des organisations qui reflètent la richesse et l'importance des cultures autochtones.

Le dialogue doit se poursuivre et continuer de s'enrichir de vos commentaires. Artistes et travailleurs culturels, n'hésitez pas à vous exprimer auprès des responsables du programme afin de nous aider à l'améliorer.

Merci.

Allocution d'Anne-Marie Jean, présidente-directrice générale du Conseil des arts et des lettres du Québec, prononcée lors du dévoilement du programme *Re-Connaître*, le 9 août 2018.

La version prononcée fait foi.